

Fiche remise le :

Garderie Butzenhaff

Service d'éducation et d'accueil

5, rue des Chapelles
L-7421 Cruchten

T +352 26 88 50 85
F +352 26 88 50 86
direction.gcru@elisabeth.lu
www.elisabeth.lu

ANNEXE 4 (Crèche) FICHE DE RENSEIGNEMENTS

1. COORDONNEES DE L'ENFANT

Persönliche Daten des Kindes

Nom Name	_____	Date de naissance Geburtsdatum	_____
Prénom Vorname	_____	Lieu de naissance Geburtsort	_____
Adresse Anschrift	_____	Matricule Sozialversicherungsnummer	_____
		Nationalité Nationalität	_____
Sexe Geschlecht	<input type="checkbox"/> Féminin Weiblich	<input type="checkbox"/> Masculin Männlich	
Langues Sprachen	Langue maternelle parlée à domicile Zu Hause gesprochene Muttersprache _____		
	Langues parlées par l'enfant Vom Kind gesprochene Sprachen _____		
Confession Konfession	_____		

Inscription à partir

de : _____
Einschreibung ab

Année scolaire: Cycle 1 (précoce) ☐
Schuljahr :

Veuillez cocher les cases des heures dans le tableau ci-dessous pendant lesquelles l'enfant fréquentera la crèche

Kreuzen Sie bitte in der nachfolgenden Tabelle die Kästchen an, die den Zeiten entsprechen während deren Ihr Kind die crèche besuchen wird.

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
06h30-07h00					
07h00-08h00					
08h00-10h00					
10h00-12h00					
12h00-14h00					
14h00-16h00					
16h00-18h00					
18h00-19h00					

Veuillez noter que cette inscription n'est pas définitive, mais seulement provisoire. Les inscriptions définitives se feront avec nos fiches de présences.

Bitte beachten Sie, dass es sich nur um eine vorläufige Einschreibung auf der Warteliste handelt. Die endgültigen Einschreibungen werden auf den Präsenzlisten ausgefüllt..

2. COORDONNEES DES PARENTS

Persönliche Daten der Erziehungsberechtigten

1^{ère} Personne de référence 1^{ère} Personne de contact 1. Erziehungsberechtigter= 1. Kontaktperson	2^e Personne de référence 2. Erziehungsberechtigter
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
e-mail	e-mail

Situation professionnelle Berufssituation	
Profession 1 Beruf 1	Profession 1 Beruf 1
Employeur 1 Arbeitgeber 1	Employeur 1 Arbeitgeber 1
Heures de travail/semaine 1 Beschäftigungsgrad/Woche	Heures de travail/semaine 1 Beschäftigungsgrad/Woche
Tél travail 1 Arbeitstelefon Nr 1	Tél travail 1 Arbeitstelefon Nr 1
Profession 2 Beruf 2	Profession 2 Beruf 2
Employeur 2 Arbeitgeber 2	Employeur 2 Arbeitgeber 2
Heures de travail/semaine 2 Beschäftigungsgrad/Woche	Heures de travail/semaine 2 Beschäftigungsgrad/Woche
Tél travail 2 Arbeitstelefon Nr 2	Tél travail 2 Arbeitstelefon Nr 2
<input type="checkbox"/> à la recherche d'emploi arbeitssuchend	<input type="checkbox"/> à la recherche d'emploi arbeitssuchend
<input type="checkbox"/> inscription ADEM eingetragen beim Arbeitsamt	<input type="checkbox"/> inscription ADEM eingetragen beim Arbeitsamt
<input type="checkbox"/> étudiant, étudiante StudentIn	<input type="checkbox"/> étudiant, étudiante StudentIn

Situation familiale
Familiensituation

Etat civil
Personenstand

Nombre d'enfants vivant au ménage ou fratrie

Anzahl der im Haushalt lebenden Kinder oder Geschwister

Parents ne vivant pas avec l'enfant
Eltern die nicht mit dem Kind zusammen leben

Nom
Name

Prénom
Vorname

Parenté
Verwandschaftsgrad

Adresse
Anschrift

Tél privé
Private Tel Nr

GSM
Handy

e-mail

Autorisé à reprendre l'enfant
Recht das Kind aus der Betreuungsstruktur abzuholen

☐

oui
ja

☐

non
nein

Décision du juge (Copie du jugement)
Richterliche Entscheidung (Kopie des Urteils)

☐

oui
ja
ja

☐

non
nein

3. PERSONNES A CONTACTER EN CAS D'URGENCE, AUTRES QUE PERSONNES DE REFERENCE

Kontaktperson (um Kontakt aufzunehmen bei Abwesenheit der Erziehungsberechtigten)

Personne A Person A	Personne B Person B
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
Tél travail Arbeits Tel Nr	Tél travail Arbeits Tel Nr
Autorisé à reprendre l'enfant Berechtigt das Kind abzuholen	Autorisé à reprendre l'enfant Berechtigt das Kind abzuholen

4. AUTRES PERSONNES AUTORISEES A REPRENDRE L'ENFANT

Personen die neben den Erziehungsberechtigten das Kind abholen dürfen

Personne A Person A	Personne B Person B
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
Tél travail Arbeits Tel Nr	Tél travail Arbeits Tel Nr

Personne C Person C		Personne D Person D	
Nom Name	_____	Nom Name	_____
Prénom Vorname	_____	Prénom Vorname	_____
Parenté Verwandschaftsgrad	_____	Parenté Verwandschaftsgrad	_____
Tél privé Private Tel Nr	_____	Tél privé Private Tel Nr	_____
GSM Handy	_____	GSM Handy	_____
Tél travail Arbeits Tel Nr	_____	Tél travail Arbeits Tel Nr	_____

5. REMARQUES

Lieu _____, le ____ / ____ / ____

Représentant légal de l'enfant